

四十一. 問候 信

wèn hòu xìn

一 短文 duǎn wén

楊 老 師 :

Yáng lǎoshī

我 到 臺 灣 已 經 兩 個 月 了 , 所 有 的 事
wǒ dào Táiwān yǐjīng liǎngge yuè le suǒyǒu de shì

情 都 很 好 。
qíng dōu hěn hǎo

我 在 大 學 裡 學 習 中 文 , 老 師 和 同 學
wǒ zài dàxué lǐ xuéxí zhōngwén lǎoshī hé tóngxué

人 都 很 好 , 大 家 都 很 照 顧 我 。 我 的 室 友
rén dōu hěn hǎo dàjiā dōu hěn zhàogù wǒ wǒ de shìyǒu

是 日 本 人 , 他 學 了 五 年 的 中 文 , 常 常
shì Rìběn rén tā xuéle wǔnián de zhōngwén chángcháng

教 我 很 多 不 懂 的 地 方 , 所 以 我 的 中
jiāo wǒ hěn duō bù dǒng de dìfāng suǒyǐ wǒ de zhōng

文 進 步 得 很 快 。
wén jìnbùde hěn kuài

下 課 之 後 , 我 們 常 常 一 起 去 看
xiàkè zhī hòu wǒmen chángcháng yìqǐ qù kàn

電影、運動和逛夜市。夜市裡有很多
diànyǐng yùndòng hé guàng yèshì yèshìlǐ yǒu hěnduō

美味的小吃，所以我胖了八公斤，如果
měiwèi de xiǎochī suǒyǐ wǒ pàngle bā gōngjīn rúguǒ

你們看到我現在的模樣，應該認不出
nǐmen kàn dào wǒ xiànzài de móyàng yīnggāi rèn bùchū

我了吧！

wǒ le ba

同學都還好嗎？再過三個月，這裡
tóngxué dōu hái hǎo mā zài guò sāngē yuè zhèlǐ

的學習就要結束了，希望能快點見到
de xuéxí jiù yào jiéshù le xīwàng néng kuàidiǎn jiàn dào

你們。

nǐmen

建華

Jiànhuá

(二)問題
wèntí

- _____ 1. 建華一在臺灣留多久？
(A) 兩個月
(B) 三個月
(C) 四個月
(D) 五個月
- _____ 2. 建華到臺灣是因為什麼？
(A) 看電影
(B) 學習語言
(C) 做運動
(D) 交朋友
- _____ 3. 下面哪一個不是建華和室友下課後常去的地方？
(A) 郵局
(B) 體育館
(C) 夜市
(D) 電影院
- _____ 4. 下面哪一句「應該」的意思和「應該認不出我了吧」是一樣的？
(A) 你應該把作業寫完再出去玩。
(B) 你真不應該這麼做。
(C) 明天應該會下雨，記得帶把傘。
(D) 他這麼努力，得到第一名是應該的。
- _____ 5. 下面哪一個是錯的？
(A) 老師和同學都對建華很好
(B) 建華不喜歡夜市的食物
(C) 建華室友的中文很好
(D) 建華希望能快點回家

(三) 生詞
shēngcí

	生詞	漢語拼音	文意解釋
1	問候	wèn hòu	send one's respects, greetings
2	大學	dà xué	a college, a university
3	照顧	zhào gù	to care for, to take care of
4	室友	shì yǒu	room-mate
5	日本人	Rì běn rén	Japanese
6	進步	jìn bù	to make progress, to gain ground
7	電影	diàn yǐng	a movie, a film, a motion picture
8	運動	yùn dòng	to exercise
9	夜市	yè shì	night market
10	美味	měi wèi	delicious, tasty
11	小吃	xiǎo chī	a snack, a light repast
12	胖	pàng	obese, fat
13	模樣	mó yàng	a person's appearance(s) or looks
14	認不出	rèn bù chū	not able to recognize
15	結束	jié shù	to end, close, conclude

四十二. 十二生肖 shíèrshēngxiào

一短 文 duǎnwén

「十二生肖」是中國傳統的記年方
shíèrshēngxiào shì Zhōngguó chuántǒng de jì nián fāng

式，意思是用十二種不同的動物來記錄年
shì yìsi shì yòng shíèrzhǒng bùtóng de dòngwù lái jìlù nián

分，這十二種動物是：鼠、牛、虎、兔、龍、
fèn zhè shíèr zhǒng dòngwù shì shǔ niú hǔ tù lóng

蛇、馬、羊、猴、雞、狗、豬。
shé mǎ yáng hóu jī gǒu zhū

你知道為什麼在十二生肖中沒有
nǐ zhīdào wèishéme zài shíèrshēngxiào zhōng méiyǒu
貓，而老鼠是第一名嗎？
māo ér lǎoshǔ shì dìyī míng ma

很久以前，有一天，玉皇大帝決定要舉辦
hěnjiǔ yǐqián yǒu yìtiān Yùhuáng dàdì juéding yào jǔbàn
一場過河比賽，先到終點的動物就可以
yìchǎng guòhé bǐsài xiāndào zhōngdiǎn de dòngwù jiù kěyǐ

被選為十二生肖。
bèi xuǎn wéi shíèrshēngxiào

那個時候，老鼠和貓還是好朋友，在比
nàge shíhòu lǎoshǔ hé māo háishì hǎo péngyǒu zài bǐ

賽的前一天，他們討論過河的方法，貓說：
sài de qián yì tiān tāmen tāolùn guòhé de fāngfǎ māo shuō

「我們可以請會游泳的牛背我們過去，他
wǒmen kěyǐ qǐng huì yóuyǒng de niú bēi wǒmen guòqù tā

這麼善良，一定會幫助我們的。」
zhème shànliáng yíding huì bāngzhù wǒmen de

第二天當牛背著老鼠和貓，快到終
dìèr tiān dāng niú bēizhe lǎoshǔ hé māo kuài dào zhōng

點的時候，奸詐的老鼠就把貓推進河裡，
diǎn de shíhòu jiānzhà de lǎoshǔ jiù bǎ māo tuījìn héli

自己從牛的頭上往前一跳，反而得到了
zìjǐ cóng niú de tóushàng wǎngqián yí tiào fǎnér dédàole

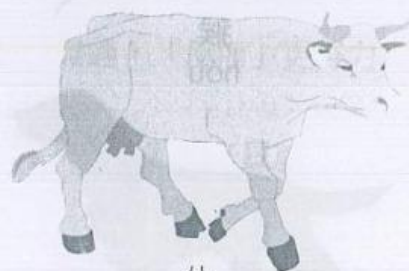
比賽的第一名。從此，貓一看見老鼠就特
bǐsài de dìyī míng cóngcǐ māo yí kàn jiàn lǎoshǔ jiù tè

別生氣，老鼠一見到貓也要跑，從那個
bié shēngqì lǎoshǔ yí jiàn dào māo yě yào pǎo cóng nàge

時候開始就變成仇人了。
shíhòu kāishǐ jiù biànchéng chóurén le



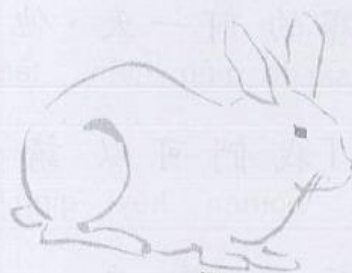
鼠
shǔ



牛
niú



虎
hǔ



兔
tù



龍
lóng

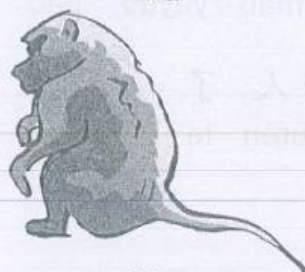


蛇
shé

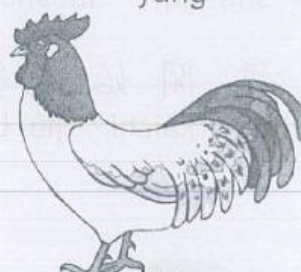


馬
mǎ

羊
yáng



猴
hóu



雞
jī



狗
gǒu



豬
zhū

(二) 問題
wèntí

- _____ 1. 2011年是兔年，請問2013年是？
(A) 牛年
(B) 龍年
(C) 蛇年
(D) 虎年
- _____ 2. 「十二生肖」是用來記錄？
(A) 月
(B) 年
(C) 日
(D) 星期
- _____ 3. 為什麼貓這麼討厭老鼠？
(A) 因為老鼠太奸詐了
(B) 老鼠跑太快，貓追不上
(C) 牛不想背貓渡河
(D) 貓不想讓老鼠得到第一名
- _____ 4. 下面哪一句的「反而」是對的？
(A) 他每天努力唸書，這次考試「反而」得到了第一名。
(B) 今天天氣這麼好，「反而」要出去玩。
(C) 休息了三天，他的病「反而」好了。
(D) 雖然失敗了，但她並不難過，「反而」更努力。
- _____ 5. 下面哪一句的「特別」和「貓一看見老鼠就特別生氣」是一樣的？
(A) 今天是一個特別的日子。
(B) 這本書很特別，你一定要看看。
(C) 我的頭今天痛得特別厲害。
(D) 有什麼特別的事發生嗎？